



1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nową/aktualną wersję, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produktem jest ładowarka samochodowa. Produkt służy do ładowania akumulatorów kwasowo-ołowiowych i litowych LiFePO₄.

Przestrzegaj następujących ograniczeń:

- Nie ładuj rozrusznika ani akumulatorów awaryjnych pojazdów elektrycznych.
- Ładuj 6 lub 12 V akumulatory kwasowo-ołowiowe (Wet, Gel, MF, i AGM).
- Ładuj 12,8 V 4-ogniowe akumulatory litowe LiFePO₄ (z zarządzaniem akumulatora).
- Nie przekraczaj pojemności akumulatora określonej w rozdziale „Dane techniczne”.
- Ładuj tylko jeden akumulator jednocześnie.

Funkcje:

- Regularne ładowanie
- Podładowywanie
- Przeładowanie, odwrotna polaryzacja, zabezpieczenie przed krótkim spięciem
- Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy go używać na zewnątrz.

Należy bezwzględnie unikać kontaktu z wilgocią.

Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane, produkt może ulec uszkodzeniu.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar, porażenia prądem elektrycznym lub inne zagrożenia.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

3 Zawartość zestawu

- Ładowarka z przewodem
- Instrukcja obsługi
- Przewód ładujący z zaciskami do akumulatora

4 Opis symboli

Na produkcie/urządzeniu znajdują się następujące symbole lub został użyte w tekście:



Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, postępuj zgodnie z wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Zachowaj ją do wglądu w przyszłości.



Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.



Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem, które może prowadzić do obrażeń ciała poprzez porażenie prądem.



Produkt powinien być używany wyłącznie w suchych zamkniętych pomieszczeniach wewnątrz budynków. Produktu nie wolno zawilgoć ani zamoczyć.



Położenie bezpieczników



Klasa ochronności 2 (podwójna lub wzmocniona izolacja / izolacja ochronna).

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia ciała lub mienia. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

5.1 Przeczytaj przed użyciem!

■ Produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w kwestii stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

■ Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.

■ Czyszczenie oraz konserwację nie powinny przeprowadzać dzieci bez nadzoru.

■ **OSTRZEŻENIE** Nie wolno ładować ponownie baterii jednorazowych.

5.2 Informacje ogólne

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Jeśli zawarte tutaj informacje o produkcie nie zawierają odpowiedzi na jakiegokolwiek pytania należy skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej lub innym personelem technicznym.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

5.3 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

5.4 Środowisko robocze

- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Chronić urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chronić produkt przed wysoką wilgotnością i wilgocią.
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

5.5 Obsługa

- W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zasięgnąć porady fachowca.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
 - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

5.6 Bezpieczeństwo elektryczne



Nie modyfikuj ani naprawiaj elementów zasilania, w tym wtyczek, kabli zasilających i zasilaczy. Nie używaj uszkodzonych elementów. Ryzyko śmierci wskutek porażenia prądem!

- Podłącz produkt do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazdka sieciowego zasilanego z sieci publicznej. Przed podłączeniem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem dostawcy energii elektrycznej.
- Nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj produktu mokrymi dłońmi. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Ze względów bezpieczeństwa, podczas burzy, odłącz produkt od gniazdka sieciowego.
- Nie dotykaj produktu, jeśli nosi ślady uszkodzenia, ponieważ może to spowodować śmiertelne porażenie prądem! Podejmij następujące kroki:
 - Wyłącz zasilanie sieciowe produktu (wyłącz odpowiedni wyłącznik lub wyjmij bezpiecznik, a następnie wyjmij odpowiedni wyłącznik różnicowoprądowy RCD).
 - Wyjmij produkt z gniazdka sieciowego.
 - Nie używaj więcej produktu. Nie dopuść do tego, aby robili to inni.

5.7 Podłączone urządzenia

- Przestrzegać również instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączonych do produktu.

5.8 Produkt



WARNING: Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Przed podłączeniem do akumulatora lub ich odłączeniem należy odłączyć produkt od źródła zasilania.



OSTRZEŻENIE: Do pracy w pobliżu akumulatora zawsze zakładaj okulary ochronne i odzież ochronną.

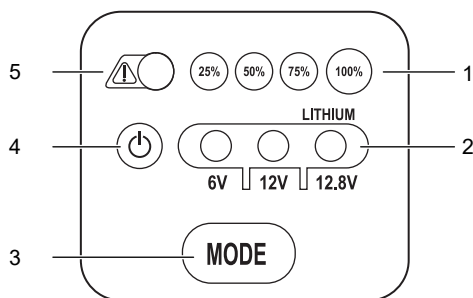
- Nie dopuść do zwarcia przewodów.
- Osoby z rozrusznikiem serca powinny przed użyciem produktu skonsultować się z lekarzem. Pobliskie pola elektromagnetyczne mogą powodować zakłócenia i/lub awarię rozrusznika serca.
- Przed podłączeniem produktu zawsze WYŁĄCZ silnik pojazdu i urządzenia elektryczne.
- Upewnij się, że pojazd jest odpowiednio zabezpieczony (np. zaciągnięty hamulec postojowy, łódź bezpiecznie zacumowana).
- Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Nigdy nie obsługuj produktu mokrymi dłońmi.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Komory silnika po użyciu mogą się niebezpiecznie nagrzewać. Przed podłączeniem produktu należy zawsze pozwolić mu ostygnąć do temperatury pokojowej.

5.9 Praca z akumulatorami

- Unikaj tworzenia iskier, podłączając przewody akumulatora we właściwej kolejności. Iskrzenie może spowodować uszkodzenie układu elektrycznego pojazdu i/lub zapłon substancji łatwopalnych.
- Przed ładowaniem, akumulator musi być napełniony elektrolitem (kwasem akumulatorowym) do maksymalnych oznaczonych poziomów. Nigdy nie używaj wody z kranu. Należy stosować wodę destylowaną.
- Nigdy nie próbuj ładować zamrożonych lub uszkodzonych akumulatorów.
- Podczas pracy w pobliżu pojazdów i akumulatorów pamiętaj, że niezwiązane włosy, luźne ubrania i biżuteria (np. pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki) mogą zostać uwieszone i/lub przewodzić prąd elektryczny powodując porażenie prądem lub oparzenia.
- Utrzymuj styki akumulatora w czystości. Zanieczyszczenia mogą prowadzić do nieprawidłowych wyników pomiarów ze względu na słabą przewodność.

6 Przegląd produktu

6.1 Panel sterowania



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 Wskaźniki postępu | 2 Wskaźniki wyboru napięcia |
| 3 Przycisk wyboru trybu | 4 Wskaźnik zasilania |
| 5 Wskaźnik błędu | |

6.2 Wskaźniki

Vbat = napięcie akumulatora

Wskaźnik	Kolor	Opis
Wskaźnik zasilania	Zielony	Stabilny: Ładowarka jest włączona
Wskaźnik wyboru napięcia: 6 V, 12 V, 12,8 V	Czerwony	Stabilny: Oznacz który tryb (tryb napięcia) został wybrany i aktywowany
Wskaźnik błędu	DIODA LED WYŁĄCZONA	Stabilny: Akumulator nie jest podłączony Stabilny: Vbat > 15 V
Wskaźnik błędu	Czerwony	Stabilny: Odzyskiwanie akumulatora i ładowanie łagodnego rozruchu zakończone niepowodzeniem Miganie: Polaryzacja jest odwrócona
Wskaźnik błędu	Żółty	Miganie (akumulatory 6 V/12 V): Akumulator jest podłączony ponad 40 godzin
Wskaźnik postępu 25%	Czerwony	Miganie: Vbat < 6,4/12,8 V Stabilny (po 3 s): Vbat > 6,4/12,8 V Wyłączony: Akumulator jest w pełni naładowany
Wskaźnik postępu 50%	Pomarańczowy	Miganie: 6,4/12,8 V < Vbat < 6,8/13,6 V Stabilny (po 3 s): Vbat > 6,8/13,6 V Wyłączony: Akumulator jest w pełni naładowany
Wskaźnik postępu	Żółty	Miganie: 6,8/13,6 V < Vbat < 6,95/13,9 V

Wskaźnik	Kolor	Opis
75%		Stabilny (po 3 s): Vbat > 6,95/13,9 V Wyłączony: Akumulator jest w pełni naładowany
Wskaźnik postępu 100%	Zielony	Miganie: 6,95/13,9 V < Vbat < w pełni naładowany Stabilny (po 3 s): Akumulator jest w pełni naładowany

7 Ładowanie akumulatorów

7.1 Podłączanie ładowarki do akumulatora

Uwaga:

Jeśli podłączysz akumulator o napięciu >=14 V, zapali się wskaźnik błędu.

1. W instrukcji obsługi samochodu znajdziesz informacje na temat podłączania zewnętrznej ładowarki akumulatora. Jeśli instrukcje obsługi samochodu różnią się od poniższych, by podłączyć ładowarkę do akumulatora postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi samochodu.
2. Odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
3. Wyczyść złącza akumulatora.
4. Podłącz przewód ładujący akumulatora do przewodu ładującego akumulatora.
5. Podłącz czerwony zacisk (+) do styku dodatniego (+) akumulatora.
6. Podłącz czarny zacisk (-) do styku ujemnego (-) akumulatora.
7. Poruszaj zaciskami w przód i w tył, aby zapewnić prawidłowe połączenie.

7.2 Ładowanie akumulatora

Uwagi:

– Ładowarka automatycznie aktywuje się w ostatnio użytym trybie.

Uwagi:

– Jeśli akumulator w pełni naładowany i go nie odłączysz, ładowarka przejdzie do trybu podładowywania.

Warunki wstępne:

- ✓ Ładowarka jest podłączona do akumulatora.

1. W instrukcji obsługi samochodu znajdziesz informacje na temat podłączania ładowarki akumulatora samochodowego.
2. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda ściennego.
→ Zapali się wskaźnik zasilania.
3. (Dla akumulatorów kwasowo-ołowiowych) Naciśnij przycisk **MODE**, by wybrać 6 lub 12 V. Zwróć uwagę na wskaźniki wyboru napięcia.
→ Ładowanie rozpocznie się krótko po wybraniu trybu.
4. (Dla akumulatorów litowych) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE**, aż zapali się wskaźnik wyboru napięcia 12,8 V.
→ Ładowanie rozpocznie się krótko po wybraniu trybu.
5. Monitoruj wskaźniki postępu.
6. (W razie potrzeby) Zatrzymaj ładowanie, wielokrotnie naciskając przycisk **MODE**, aż wszystkie wskaźniki wyboru napięcia zgasną.
→ Ładowanie zostanie zatrzymane.
7. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
8. Odłącz ładowarkę, postępując zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Odłączanie ładowarki od akumulatora”.

7.3 Odłączanie ładowarki od akumulatora

1. Odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
2. Odłącz czarny zacisk (-) od styku ujemnego (-) akumulatora.
3. Odłącz czerwony zacisk (+) od styku dodatniego (+) akumulatora.

8 Czyszczenie i konserwacja

Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych. Środki te niszczą obudowę i mogą spowodować awarię produktu.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.

1. Odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
2. Odłącz ładowarkę od akumulatora.
3. Pozwól produktowi ostygnąć do temperatury otoczenia.
4. Czyść urządzenie suchą, nieustrzępiącą się ściereczką.

9 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć i utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego zwrotu** (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

10 Dane techniczne

10.1 Ładowarka

Obsługiwane rodzaje akumulatorów	6 V/12 V akumulatory kwasowo-ołowiowe (Wet, Gel, MF, i AGM) 12,8 V LiFePO ₄ (z zarządzaniem akumulatora) Nieodpowiednia do awaryjnych lub rozruchowych akumulatorów pojazdów elektrycznych
Obsługiwana pojemność akumulatora	Akumulatory kwasowo-ołowiowe 6 V/12 V: 4–26 Ah Akumulatory litowe 12,8 V (LiFePO ₄): 2–15 Ah
Wejście	220–240 V/AC, 50 Hz
Wyjście	6 V/DC, maks. 2,5 A 12 V/DC, maks. 2,5 A 12,8 V/DC, maks. 2,5 A (LiFePO ₄)
Napięcie aktywujące ładowanie	Akumulatory kwasowo-ołowiowe 6 V: >2,0 V Akumulatory kwasowo-ołowiowe 12 V: >7,0 V Akumulatory litowe (LiFePO ₄): >11,6 V
Prąd podładowywania	<60 mA
Bezpiecznik	T2A, niewymienny
Stopień ochrony	IP20
Zabezpieczenia	Zabezpieczenie przeciążeniowe, zabezpieczenie przed odwróceniem polaryzacji, zabezpieczenie przed przegrzaniem, zabezpieczenie przeciwzwarciowe
Długość przewodu ładowania	1,5 m
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	68 x 116 x 71 mm
Waga	400 g

10.2 Warunki otoczenia

Warunki pracy	od 0°C do +40°C, 20–85% wilg. wzgl. (bez kondensacji)
Warunki przechowywania	od -30°C do +60°C, 10–90 % RH (bez kondensacji)

10.3 Inne

Długość przewodu przyłączeniowego akumulatora	0,4 m
---	-------